FILAZANA MIKASIKA NY OLONA MIPETRAKA AO AMIN'NY TRANO

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES OCCUPANTS D'IMMEUBLES BATIS

Faritra itoerana ao amin'ny trano (2) *Situation des locaux (2)*	Tonta-lin'ny efitra (2) *Total des pièces (2)*	Anarana sy fanampin'anaran'ny mipetraka (loham-pianakaviana ihany) (3) *Nom et prénoms des occupants (chef de famille seulement) (3)*	Hofan-trano isam-bolana (4) *Montant du loyer mensuel (4)*	Trano fonenana *Locaux d'habitation*				Trano fiasana, fanaovan-taozavatra sy varotra *Locaux professionnels, industriels et commerciaux*	
				mihofa tsy misy fanaka *non meublés*		mihofa miaraka amin'ny fanaka *meublés*		Fampiasana ny trano (6) *Affectation des locaux (6)*	Habeny amin' ny metatra tsi-mivadimandry (7) *Superficie (7)*
				Isan'ny efitra *Nombre de pièces*		Isan'ny efitra *Nombre de pièces*			
				lehibe *principales*	fanam-piny (5) *annexes (5)*	lehibe *principales*	fanam-piny (5) *annexes (5)*		

FILAZANA MIKASIKA NY OLONA MAMPIASA TANY ANAOVAN-TAOZAVATRA NA VAROTRA

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES OCCUPANTS DES TERRAINS A USAGE INDUSTRIEL OU COMMERCIAL

Anarana sy fanampin'anaran'ny mampiasa azy : _____
Nom et prénoms des occupants

Raharaha : _____ Adiresy : _____
Profession *Adresse*

_____

Habeny amin'ny metratra tsimivadimandry : _____ Hofany isam-bolana na filazana hoe << tompony>> : _____
Superficie *Montant du loyer mensuel ou mention <<propriétaire>>*

(2) Lakaly, ambany rihana, rihana voalohany, rihana faharoa, sns,
Sous-sol, rez-de-chaussée, 1er étage, 2e étage, etc

(3) Raha mpiasam-panjakana ny mpanofa, lazao eo amin'ny laharana roa farany ny numéro matricule sy ny sampan-draharaha mpampiasa azy.
Si le locataire est un fonctionnaire, indiquer son numéro matricule et le service employeur sur la même ligne dans les deux dernières colonnes.

(4) Raha ampiasain'ny tompony ny trano, apetaho ny filazana hoe <<tompony>>. Raha omem-potsiny dia lazao hoe <<maimaim-poana>>.
Lorsque les locaux sont occupé par le propriétraire, mettre la mention <<propriétaire>>. Lorsque les locaux sont occupés à titre gratuit, mettre la mention <<gratuit>>.

(5) Lakozia, trano fandroana, kabine, fametrahan-korontana, lalantsara.
Cuisine, salle d'eau, WC, débarras, couloir.

(6) Birao, mangazay, ozina, trano fiasana, trano heva, fametrahana entana, sns.
Bureaux, magasins, usines, ateliers, hangars, entrepos, etc.

(7) Habeny amin'ny metatra tsimivadimandry.
A evaluer au mètre carré.

A _____, le _____ .____

Ny tompony (sonia),
Le propriétaire (signature),